
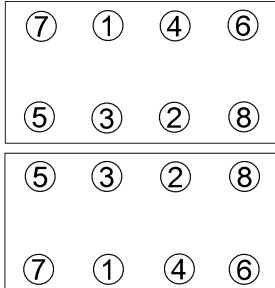


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>299.780</b>	 Das Original
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		

Schraubenkopf / Head shape      Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



586.360  
M 12x1,5x175



Anziehen/ \* 30 Nm  
Tightening/ 70 Nm  
Serrage/ ➤ 90°  
Apriete ➤ 90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

3,0 TDI V6 / 1,63 mm / 2 Loch / rechts, right

Mot. CDUC, CKVC, CKVB, CLZB, CJMA, CLAA, CLAB,  
CDUD, CPNB, CTBA, CTBB, CTBC, CNRB,  
CJGA, CJGC, CJGD, CRCA

A4, A5, A6, A7, A8,  
Q5, Q7, Touareg

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*299.780\***